

桃花源記

陶潛

晉太元¹中，武陵²人，捕魚為業。緣³溪行，忘路之遠近⁴。忽逢桃花林，夾岸數百步⁵，中無雜樹，芳草鮮美，落英繽紛⁶，漁人甚異⁷之。復前行，欲窮⁸其林。

林盡水源⁹，便得一山。山有小口¹⁰，彷彿若有光。便舍¹¹船，從口入。初極狹，才¹²通人。復¹³行數十步，豁然開朗¹⁴，土地平曠¹⁵，屋舍儼然¹⁶，有良田、美池、桑竹之屬，阡陌交通¹⁷，雞犬相聞¹⁸。其中往來種作¹⁹，男女衣著，悉如外人²⁰。黃髮垂髫²¹，並怡然自樂。

見漁人，乃大驚，問所從來。具²²答之。便要²³還家，設酒殺雞作食²⁴。村中聞有此人，咸來問訊²⁵。自云：先世避秦時亂，率妻子邑人來此絕境²⁶，不復出焉，遂與外人²⁷間隔。問今是何世，乃不知有漢，無論²⁸魏、晉。此人一一為具言²⁹所聞，皆歎惋。餘人各復延³⁰至其家，皆出酒食。停數日，辭去。此中人語³¹云：「不足為外人道³²也。」

既出³³，得³⁴其船，便扶向路³⁵，處處誌³⁶之。及郡下，詣太守³⁷，說如此。太守即遣人隨其往，尋向所誌，遂迷不復得路。

南陽劉子驥³⁸，高尚士也，聞之，欣然規往³⁹，未果⁴⁰，尋⁴¹病終。後遂無問津⁴²者。

一、作者簡介

陶潛（公元 365–427），字淵明；一說名淵明，字元亮，東晉末、南朝初潯陽柴桑（今江西省九江市）人。陶淵明志趣高尚，性情率真，既仰慕豪俠，又博學能文。

他二十九歲入仕途，任鎮軍、建威參軍及彭澤令。後以「恥為五斗米折腰向鄉里小兒」辭官回鄉，寫下《歸去來辭》自明心志，時年四十一歲。之後躬耕田園，不再任官職。五十六歲那年，劉裕篡晉，是為南朝宋武帝。此後陶淵明的作品不再以朝廷的年號作為歲月的標誌，改以天干地支紀年，以示忠於前朝。之後躬耕退隱，劉裕欲招攬他，差遣權貴多番親近，他都不為所動，堅持伯夷、叔齊「義不食周粟」的氣節。六十三歲病逝於柴桑，謚號「靖節」，世稱「靖節先生」。梁朝昭明太子蕭統纂輯其文，成《陶淵明集》；北齊陽休之編成十卷本《陶集》，為現存之版本。

二、背景資料

《桃花源記》本作《桃花源記並詩》，或作《桃花源詩並記》。本篇只選錄文章部分。

有認為本篇作品的原型來自篇中提及的人物劉子驥。劉驥之，字子驥，事跡見於《晉書·隱逸傳》。事件在晉宋之間，流傳甚廣，陶淵明《搜神後記》卷一、葉夢得《巖下放言》等都有記載。論者乃認為《桃花源記》是在劉子驥原來的故事脈絡上，增刪情節，潤飾文辭，編撰而成。

本篇的寫作旨趣歷來眾說紛紜。有認為是神仙述異之作，唐人多以桃源為仙境，如王維《桃源行》有云：「初因避地去人間，及至成仙遂不還」；有認為是「記實之文」，鄭文焯指「六朝之時，士君子頗有喜異聞之風，桃花源亦是當時喧傳之異聞；而陶公聆此，乃為記錄之」。又有認為本篇乃淵明寄寓政事，表明自己不滿劉裕篡位，恥為宋臣，而有高蹈遠遯之意。

桃花源之事，不論述異或記實，均可寄意。吳楚材、吳調侯《古文觀止》曰：「桃源人要自與塵俗相去萬里，不必問其為仙為隱。靖節當晉衰亂時，超然有高舉之思，故作記以寓志，亦《歸去來辭》之意也」，所言甚是。由《桃花源詩》首二句「嬴氏亂天紀，賢者避其世」和末四句「借問遊方士，焉測塵囂外。願言躡清風，高舉尋吾契」所見，其寄寓避亂，追求隱逸之意甚明。

三、注釋

1. 太元：東晉孝武帝司馬曜年號。
2. 武陵：郡名。今湖南常德市。
3. 緣：循着，沿着。
4. 遠近：指路程之長短。
5. 步：古代長度單位。
6. 落英：落花。繽紛：繁雜。此處形容飄落的花朵，千姿百態。

7. 異：感到奇特、異於尋常，作動詞用。
8. 窮：窮盡，作動詞用。
9. 林盡水源：樹林的盡處，就是溪水的源頭。
10. 小口：小洞。
11. 舍：通「捨」，捨棄。
12. 才：僅。
13. 復：再。
14. 豁然開朗：寬敞開闊的樣子。
15. 曠：遼闊、寬大。
16. 儼然：形容房屋排列整齊。
17. 阡陌：田間的縱橫小路，以區隔田畝。《風俗通》：「南北曰阡，東西曰陌。」交通：交錯相通，四通八達。
18. 雞犬相聞：此句源於《老子》就「小國寡民」的構想：「鄰國相望，雞犬之聲相聞，民至老死，不相往來。」
19. 種作：耕作。
20. 悉：全部。外人：方外（中原禮教規管範圍之外）或塵世之外的人。因為以漁夫的知識水平，不會懂得那些人的衣裝打扮屬於秦朝的風格，以為他們是方外之民（外族）。就文化風俗而言，「方外之民」有隱士的寓意。
21. 黃髮：借代老人，因其髮白轉黃。垂髻：借代小童，因其垂髻為飾。髻：小童未束髻，額前垂下的頭髮。粵[條]，[tiu4]；普[tiáo]。
22. 具：通「俱」，全部。
23. 要：通「邀」，邀約、邀請。粵[邀]，[jiu1]；普[yāo]。
24. 設酒：即備酒。作食：做飯，烹調食物。食：食物，名詞。
25. 咸：都，一起。訊：音信、消息。
26. 妻子：妻子及子女。絕境：與世人隔絕之境。
27. 外人：此處指桃花源外的人，與上文「悉如外人」之「外人」意義不同。
28. 無論：更不必說。
29. 具言：詳盡地說。
30. 延：邀請。
31. 語：告訴，作動詞用。粵[御]，[jyu6]；普[yù]。
32. 不足為外人道：不值得對外面的人說。
33. 既出：離開桃花源之後。既，已經，或「……之後」。
34. 得：尋獲。
35. 扶：沿着、順着。向路：即舊路，謂昔日來時之路。
36. 誌：記錄、留下標記。
37. 詣：前往，引申為拜訪。太守：李公煥《陶詩析義》謂為劉歆，據陶公《搜神後記》中《桃花源》事：「太守劉歆，即遣人隨之往。」惟史書

未有記載，並無實據。

38. 劉子驥：即劉驥之。《晉中興書》曰：「劉驥之，字子驥，一字道民」，是隱逸之士。
39. 規往：計劃前往。另有版本作「欲往」。
40. 未果：未達成目的、未成事。
41. 尋：不久。
42. 津：渡口。問津：詢問渡口之所在，引申為問路、尋訪之意。

四、賞析重點

本文記述漁人無意間發現桃花源的經過與見聞，寄寓陶潛對和諧淳樸之理想生活的嚮往。

首段記漁人偶遇桃花林。「晉太元中」幾句，簡潔交代時、地、人。「緣溪行，忘路之遠近」，寫漁人因捕魚，沒有意識到自己走了多遠。「忽逢」，點出事出意料之外，與「甚異之」相呼應，凸顯偶遇桃花林的驚喜。「夾岸數百步，中無雜樹，芳草鮮美，落英繽紛」簡單勾勒美景，漁人因而稱異，引出「復前行，欲窮其林」一句，收束上意，開啟下文。

第二段寫發現桃花源的經過與見聞，展現一幅農家生活樂景圖。「林盡水源」承接「窮其林」而來，林盡而見水源之際，突見「一山」。「山有小口，彷彿若有光」，此處以山之大寫口之小，以微弱之光寫山之神秘，下啟「初極狹，才通人」，然後引出闕境。接下的「豁然開朗」至「鷄犬相聞」幾句，寫桃花源的村莊，景中見人跡，有以景寫人之妙。「土地平曠，屋舍儼然」，寫人的居住環境平曠舒適，屋舍齊整，氣氛和諧；「良田、美池、桑竹之屬，阡陌交通，鷄犬相聞」寫環境之優美寧靜，亦見人之善於耕植與飼養。「鷄犬相聞」巧用《老子》典故，暗寓人事之簡單淳樸。「其中往來種作」至「並怡然自樂」寫景中之人。「其中」二字，巧妙地將人置於景中，見人與景物之融合。「往來種作」上承接「良田、美池、桑竹」與「阡陌交通」，下扣「怡然自樂」，含蓄寫人之善於、勤於、樂於種作。「男女衣著，悉如外人」，寫男女衣著脫俗如隱逸之士，為後面的「避秦時亂」一段作伏筆；「黃髮垂髫，並怡然自樂」，寫老老少少皆心境愉悅。整段文字展現了一幅農家生活樂景圖，與下段村民之待客情節遙相映照，凸顯主題。

第三段寫漁人與桃花源村民的接觸交往，進一步展現村民之淳厚。「見漁人」至「作食」，初步寫村民善良、真率、好客，生活豐足，快樂無憂。「村中聞有此人，咸來問訊」上承「問所從來」，深化主題。「自云」至「皆歎惋」，記漁人與村民交談，村民述說因避秦時亂而來此隱居；不知道有漢與魏、晉；對漁人所述外間之事，又都驚歎惋惜。再次回應主題寫村人之率真，亦見其避世隱居已久。「皆歎惋」，寫村民之歎惋，並寄寓陶潛之歎。「餘人各復延至其家，皆出酒食」，遙扣「便要還家」，反復呈現村民

之單純且好客，並非個別村民會這樣做，而是整村民風如此。末句「不足為外人道也」，既指在外人看來奇異的生活情況，對村民而言是平常事，也暗示村民對這種生活的珍視，不想受到外來的打擾。

第四段，寫漁人離開之時，處處留下記號。回去後還告知地方官，派人去尋找，但找不着。以漁人留記號的謹慎，卻不復得路，為桃花源添上疑幻和迷離，見其可遇不可求。

最後一段，寫隱逸之士劉子驥聽聞後，嘗試去尋找這地方，卻找不到，不久更因病離世。後來，就沒有人繼續去找了。這樣的收結，增添了神秘感，留給讀者很大的想像空間。

文章第二、第三段為全篇之主要部分，詳寫桃花源的位置、村莊景致與民風，展現陶潛所嚮往的理想生活。其餘各段文辭簡略，旨在加強表達主題，如第一段記偶然發現桃花林，以見其位處偏遠、景色奇麗；第四、第五段記桃花源之不可復尋，以見其可遇不可求。全文各部分詳略得宜，布局巧妙，題旨突出。

作者透過記述漁人發現桃花源的經歷以表達題旨，故通篇以記敘為主，而敘事脈絡清晰，情節波瀾起伏。首先，作者以漁人的行蹤及見聞串連起整個故事，漁人先發現桃花林，再窮其林而見山口，沿山口而入才發現桃花源與村莊；之後與村民接觸交往；離開時處處留下記號，後來依記號再尋此地卻不獲。全文脈絡清晰而且文意暢達。其次，故事情節迂迴曲折，引人入勝：如第三段漁人初見村民，村民大驚，甚有戒備，但交談後隨即請他回家，熱情招待，氣氛一張一弛，甚有戲劇效果；村民叮囑漁人：桃花源之事不足為外人道，但漁人回去後卻立即告知太守前去尋找，氣氛緊張之際，卻又戲劇化地不復得路；再如第五段，當大家以為故事就此完結時，突然來了個劉子驥規劃前往，正當大家再猜想情節如何發展之際，他也是遍尋不獲，劉子驥病故之後桃花源之事再無人問津。情節可謂波瀾起伏，千迴百轉，甚具小說的特色。

本篇寫景同樣匠心獨運，手法巧妙。首先，以漁人的行蹤引出各種景象，景象轉換自然，且奇景百出，令人目不暇給。如漁人忘路之時，忽逢桃花林，展現出第一個奇景，那是一片絢麗繽紛的花海。隨着漁人走到桃花林盡處，畫面一轉，就出現另一景色：那是一座山，漁人因桃花之美而窮盡其林，卻只得一山，那是意料之外的奇景。山口細小，若隱若現有微光，十分奇異和神秘，又是一奇景。漁人好奇從山口入，於是景隨步移，又換來一景：山口極窄，勉強可以容一人擠過。通道如此狹窄，又有誰會料到，再走數十步，豁然開朗，出現迥然不同的景象，那是一個充滿人間溫情的村莊呢！通篇景象轉換迅速，變化萬千，出人意表。其次，作者善於點畫美景，寫景只用白描，每每寥寥數語，就能把景象描繪得活靈活現，如「中無雜樹，芳草鮮美，落英繽紛」幾句，才十二個字，就寫盡桃

花林之奇美，使桃林之寬廣，花草之香氣、色彩、色澤，花落之動感、美感，全然躍現。又如「山有小口，彷彿若有光」，無須任何修飾，以「彷彿若有光」就凸顯山口的神秘，將小口裏面的陰森、曲折全部略去，簡潔凝練之餘，也留給讀者想像空間。又如「土地平曠」至「並怡然自樂」一段，同樣用白描手法，平白如話，無意地數說見到了屋、田、池、阡陌、鷄犬、男女、老幼，自然就構成了一幅寧靜和諧，充滿人情味的農家生活樂景圖。

本篇文章以記事為主，幾乎全用散句，全文只有「芳草鮮美，落英繽紛」、「土地平曠，屋舍儼然」和「阡陌交通，鷄犬相聞」三句對偶，用以描繪景物。通篇文句簡短，用語淺白，卻精妙耐讀，如「窮其林」、「林盡水源」，當中的「窮」與「盡」，簡單二字，就說盡漁人之好奇心，以及路途之遙遠。如「見漁人乃大驚」，用一「驚」字，不加配詞，傳遞的意思反而更多，寫盡村民驚訝、驚奇、驚懼的心情。又如「問今是何世，乃不知有漢，無論魏、晉」句，一個「乃」字，精妙地點出漁人對村民不知外界情事之意外，「不知」與「無論」二詞則互相緊扣，呈現村民不問世事已久。再如「此人一一具言所聞，皆歎惋」，用「具言」簡括「此人」所言一切，用「皆歎惋」指所言之事令人惋惜，其餘一一留白讓讀者想像與推測。言有盡而意無窮。

文章無論記事或寫景皆善於留白，言詞質樸自然，卻意蘊豐贍。蘇軾譽陶潛詩：「質而實綺，癯而實腴。」本篇雖非詩歌，亦可見此風格。